



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع التاسع والعشرون

مونتريال، من ١٣ إلى ٢٠٢٣/١١/١٧

البند رقم ١ من جدول الأعمال: مواعمة أحكام الإيكارو المتعلقة بالبضائع الخطرة مع توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل

البضائع الخطرة (Ref: REC-A-DGS-2025)

البند رقم ٣-١: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة "الإضافة للتعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع

الخطرة بطريق الجو" (Doc 9284SU) لإدخالها في طبعة ٢٠٢٥-٢٠٢٦ من الوثيقة

التعديلات على الإضافة الملحقة بوثيقة "التعليمات الفنية"
والتي أعدها الاجتماعان الثاني والعشرون والثالث والعشرون
لمجموعة العمل التابعة لفريق خبراء البضائع الخطرة

(ورقة عمل مقدّمة من أمين فريق الخبراء)

الموجز^١

تتضمّن ورقة العمل هذه مسودة التعديلات المُجمّعة لإدخالها على الإضافة إلى "التعليمات الفنية" والتي أعدتها مجموعة العمل التابعة لفريق خبراء البضائع الخطرة في عام ٢٠٢٢ (DGP-WG/2022) وفي عام ٢٠٢٣ (DGP-WG/2023) من أجل مراعاة القرارات الصادرة عن "لجنة الخبراء المعنية بنقل البضائع الخطرة وبالنظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها" التابعة للأمم المتحدة في دورتها الحادية عشرة (جنيف، ٢٠٢٢/١٢/٩).

ويُرجى من فريق الخبراء أن يوافق على التعديلات المقترحة الواردة في ورقة العمل هذه.

Part S-3

DANGEROUS GOODS LIST, SPECIAL PROVISIONS AND QUANTITY LIMITATIONS

...

Note.— Revisions to Table 3-1 of the Technical Instructions will automatically be reflected in related records included in the Supplement through the publishing process. The dangerous goods list entries shown here are records which contain values different to the values in Table 3-1.

Chapter 3

SUPPLEMENTARY DANGEROUS GOODS LIST

Class 2

Table S-3-1. Supplementary Dangerous Goods List (Class 2)

Name	UN No.	Class or division	Subsidiary hazard	Labels	State variations	Special provisions	UN packing group	Excepted quantity	Passenger and cargo aircraft		Cargo aircraft only	
									Packing instruction	Max. net quantity per package	Packing instruction	Max. net quantity per package
1	2	3	4		6	7	8	9	10	11	12	13

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.3.1 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 3.2, dangerous goods list (see ST/SG/AC.10/50/Add.1):

Disilane	3553	2.1						E0	FORBIDDEN		200	xxx kg
----------	------	-----	--	--	--	--	--	----	-----------	--	-----	--------

...

Chapter 4

SUPPLEMENTARY DANGEROUS GOODS LIST

Classes 3 to 9

Table S-3-1. Supplementary Dangerous Goods List (Classes 3 to 9)

Name	UN No.	Class or division	Subsidiary hazard	Labels	State variations	Special provisions	UN packing group	Excepted quantity	Passenger and cargo aircraft		Cargo aircraft only	
									Packing instruction	Max. net quantity per package	Packing instruction	Max. net quantity per package
1	2	3	4		6	7	8	9	10	11	12	13

...

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.3.1 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 3.2, dangerous goods list (see ST/SG/AC.10/50/Add.1):

<u>Sodium ion batteries with organic electrolyte</u>	<u>3551</u>	<u>9</u>		Miscellaneous – Lithium or sodium ion batteries		<u>A88</u> <u>A99</u> <u>A154</u> <u>A164</u> <u>A183</u> <u>[A201]</u> <u>A227</u> <u>A228</u>		<u>E0</u>	<u>FORBIDDEN</u>		<u>See [965] [9XX]</u>	
<u>Trifluoromethyltetrazole sodium salt in acetone with not less than 68% acetone, by mass</u>	<u>3555</u>	<u>3</u>		Liquid flammable		<u>A40</u>	<u>II</u>	<u>E0</u>	<u>FORBIDDEN</u>		<u>3XX</u>	<u>xx</u>

...

Part S-4

PACKING INSTRUCTIONS

(ADDITIONAL INFORMATION FOR PART 4 OF THE TECHNICAL INSTRUCTIONS)

...

Chapter 4

CLASS 2 — GASES

UN harmonization amendments

 Paragraph 4.1.3.1 of DGP-WG/23 report:

 UN Model Regulations, Chapter 3.2, dangerous goods list (see ST/SG/AC.10/50/Add.1):

Packing Instruction 200

For cylinders, the general packing requirements of 4;1.1 and 4;4.1.1 must be met.

...

Table 2. LIQUEFIED GASES AND DISSOLVED GASES

UN No.	Name and description	Class or Division	Subsidiary Hazard	LC ₅₀ ml/m ³	Cylinders	Test period, years	Test pressure, bar	Filling ratio	Special packing provisions
1032	Dimethylamine, anhydrous	2.1			X	10	10	0.59	b
1033	Dimethyl ether	2.1			X	10	18	0.58	
<u>3553</u>	<u>Disilane</u>	<u>2.1</u>			<u>X</u>	<u>10</u>	<u>225</u>	<u>0.39</u>	<u>g</u>
1035	Ethane	2.1			X	10	95 120 300	0.25 0.30 0.40	

...

Chapter 4

CLASS 2 — GASES

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.3.1 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 4.1, 4.1.4.1, P303 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

Draft (further work to be done by DGP-WG/Supplement):

[Packing Instruction 3XX

This instruction applies to UN No. 3555.

The following packagings are authorized, provided that the general provisions of 4:1.1.1 and 4:1.1.2 as well as 4:3.3.1.7 are met:

Plastics drum non-removeable head (1H1) of maximum capacity 250 L.

Additional requirements

- The packagings must be transported in an upright position.
- Packagings must be lead free.]

...

Chapter 6

**CLASS 4 — FLAMMABLE SOLIDS; SUBSTANCES
 LIABLE TO SPONTANEOUS COMBUSTION;
 SUBSTANCES WHICH, IN CONTACT WITH WATER,
 EMIT FLAMMABLE GASES**

...

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.3.1 of DGP-WG/23 report:

Paragraph 4.1.2.1.1 b) of DGP-WG/22 report:

Packing Instruction 451					
Passenger and cargo aircraft — wetted explosives (Packing Group I)					
...					
COMBINATION PACKAGINGS					SINGLE PACKAGINGS
<i>UN number and proper shipping name</i>	<i>Inner packaging (see 6;3.2)</i>	<i>Inner packaging quantity (per receptacle)</i>	<i>Total quantity per package — passenger</i>	<i>Total quantity per package — cargo</i>	
...					
UN 3474 1-Hydroxybenzotriazole, anhydrous, wetted monohydrate	Glass Plastics	0.5 kg	0.5 kg	0.5 kg	No
...					

...

Chapter 11

CLASS 9 — MISCELLANEOUS DANGEROUS GOODS

UN harmonization amendments

Paragraph 4.1.3.1 of DGP-WG/23 report:

UN Model Regulations, Chapter 4.1, 4.1.4.1, P910 (see ST/SG/AC.10/50/Add.1)

Packing Instruction 910

Cargo aircraft only

Introduction

This packing instruction applies to UN Nos. 3090, 3091, 3480 ~~and~~, 3481, 3551 and 3552 annual production runs consisting of not more than 100 cells or batteries and to pre-production prototypes of cells or batteries when these prototypes are transported for testing.

General requirements

Part 4, Chapter 1 requirements of the Technical Instructions must be met.

Lithium ion and sodium ion cells and batteries (UN 3480 and UN 3551), including when packed with or contained in equipment (UN 3481 and UN 3552), must be offered for transport at a state of charge not exceeding 30 per cent of their rated capacity unless a higher state of charge is specifically approved by the States of Origin and the State of the Operator.

ADDITIONAL PACKING REQUIREMENTS

- Packagings, including large packagings, must meet the Packing Group I performance requirements.
- Cells and batteries must be protected against short circuit. Protection against short circuits includes, but is not limited to:
 - individual protection of the battery terminals;
 - inner packaging to prevent contact between cells and batteries;
 - batteries with recessed terminals designed to protect against short circuits; or
 - the use of an electrically non-conductive and non-combustible cushioning material to fill empty space between the cells or batteries in the packaging.

Cells and batteries, including when packed with equipment

- 1) Batteries and cells, including equipment, of different sizes, shapes or masses must be packaged in an outer packaging of a tested design type listed below provided the total gross mass of the package does not exceed the gross mass for which the design type has been tested. Rigid large packagings, as shown below, are permitted for a single battery including when packed with equipment;
- 2) Each cell or battery must be individually packed in an inner packaging and placed inside an outer packaging;
- 3) Each inner packaging must be completely surrounded by sufficient non-combustible and electrically non-conductive thermal insulation material to protect against a dangerous evolution of heat;
- 4) Appropriate measures must be taken to minimize the effects of vibration and shocks and prevent movement of the cells or batteries within the package that may lead to damage and a dangerous condition during transport. Cushioning material that is non-combustible and electrically non-conductive may be used to meet this requirement;
- 5) The Non-combustibility of the thermal insulation material and the cushioning material must be assessed according to a standard recognized in the State where the packaging is designed or manufactured;
- 6) A cell or battery with a net mass of more than 30 kg is limited to one cell or battery per outer packaging.

Packing Instruction 910

Cells and batteries contained in equipment

- 1) Equipment of different sizes, shapes or masses must be packed in an outer packaging of a tested design type listed below provided the total gross mass of the package does not exceed the gross mass for which the design type has been tested. Rigid large packagings, as shown below, are permitted for a single item of equipment containing cells or batteries;
- 2) The equipment must be constructed or packaged in such a manner as to prevent accidental operation during transport;
- 3) Appropriate measures must be taken to minimize the effects of vibration and shocks and prevent movement of the equipment within the package that may lead to damage and a dangerous condition during transport. When cushioning material is used to meet this requirement it must be non-combustible and electrically non-conductive; and
- 4) The Non-combustibility of the thermal insulation material and the cushioning material must be assessed according to a standard recognized in the State where the packaging is designed or manufactured.

Packagings not subject to Part 6 of the Technical Instructions

The equipment or batteries may be packed in outer packagings or protective enclosures not subject to the requirements of Part 6 of the Technical Instructions under conditions specified by the appropriate national authority. Additional conditions that may be considered in the approval process include, but are not limited to:

- 1) The equipment or the battery must be strong enough to withstand the shocks and loadings normally encountered during transport, including trans-shipment between unit load devices and between unit load devices and warehouses as well as any removal from a pallet or unit load device for subsequent manual or mechanical handling; and
- 2) The equipment or the battery must be fixed in cradles or crates or other handling devices in such a way that it will not become loose during normal conditions of transport.

Note.— The authorized packagings may exceed a net mass of 400 kg (see 4.2.3 of the Technical Instructions).

OUTER PACKAGINGS

Boxes

Aluminium (4B)
Fibreboard (4G)
Natural wood (4C1, 4C2)
Other metal (4N)
Plywood (4D)
Reconstituted wood (4F)
Plastics (4H1, 4H2)
Steel (4A)

Drums

Aluminium (1B2)
Fibre (1G)
Other metal (1N2)
Plastics (1H2)
Plywood (1D)
Steel (1A2)

Jerricans

Aluminium (3B2)
Plastics (3H2)
Steel (3A2)

RIGID LARGE PACKAGINGS

Boxes

Aluminium (50B)
Fibreboard (50G)
Natural wood (50C)
Other metal (50N)
Plastics (50H)
Plywood (50D)
Reconstituted wood (50F)
Steel (50A)

...

— END —